



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> AUTOMATED EXTERNAL DEFIBRILLATORS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> HT267-150901/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> HT267-150901	<b>Date</b> 2016-01-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-941-67969	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv941.HT267-150901	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-29</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martins, Christina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv941
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 355-1973 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3814
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Amendment 007 has been raised to answer the following questions and revise the RFP as follows:

PART A:

Q1. We are requesting that the above specification be changed due to the fact that other federal government departments have set up national country-wide AED programs for their departments and didn't require the AEDs to be bilingual.

-The option to be able to modify the language during use can create both delays of treatment to the patient (every second counts), and also the possibility of errors/mistake.

A1. We concur with the bidders; the option to modify the language during use may create both delays of treatment to the patient and the possibility of errors/mistakes. As result we would like to amend Annex B to revert back to the original request to provide English or French units.

ANNEX B – Requirement / Basis of Payment:

\*\*

PART B:

1. Delete:  
Pages 3 and 4 of 25

Replace with:

Eighty-two Automatic External Defibrillators, five of which must have French voice prompts and the remaining seventy-seven AEDs must have English voice prompts, eighty-two wall-mounted AED cabinets, eighty-two wall-mounted AED signs in accordance with the requirement listed in Annex A. Shipping, training, manuals, software updates and preventative maintenance inspections included.

2. Delete: Page 6 of 25, Part 1 - GENERAL INFORMATION - 1.1.1 -- Optional Requirements  
Replace with:

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to purchase up to six English AEDs and up to two French AEDs under the same terms and conditions and at the prices stated in the contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

The Contracting Authority may exercise the option prior to March 31, 2018 by sending a written notice to the Contractor.

3. Delete: Page 13 of 25, Part 6 – Resulting Contract Clauses, Article 6.2.1, Optional Requirement

Replace with:

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to purchase up to six (6) English AEDs and up to two (2) French AEDs under the same terms and conditions and at the prices stated in the contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

The Contracting Authority may exercise the option prior to March 31, 2018 by sending a written notice to the Contractor.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
HT267-150901  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
HT267-150901

Amd. No. - N° de la modif.  
007  
File No. - N° du dossier  
pv941 HT267-150901

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pv941  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

4. Delete: Page 16 of 25, Article 6.6.2 Optional Requirement

Replace with:  
Basis of Payment – Automated External Defibrillators

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm all inclusive unit price as specified in Annex A, DDP Delivered Duty Paid (Ottawa, Ontario) Incoterms 2000. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

5. Delete: Page 25 of 25, Annex B, Requirement/Basis of Payment

Replace with:

One delivery of eighty-two Automatic External Defibrillators (AEDs), five of which must have French voice prompts and the remaining seventy-seven AEDs must have English voice prompts, eighty-two wall-mounted AED cabinets, eighty-two wall-mounted AED signs, on or before May 11, 2016.

All prices must be quoted Delivered Duty Paid (DDP) Ottawa, ON. Customs duties must be included and all applicable taxes listed separately. The cost of training and software updates must be included in the price.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS WITHIN THE RFP REMAIN UNCHANGED.**